

**GOBIERNO DE EL SALVADOR**

**ESTE DOCUMENTO
FUE DISTRIBUIDO
EL DIA: 23 DIC 2014**

UACI DEL	UNIDAD DE ADQUISICIONES	PREVISION N°. 54106 y 54199.
HOSPITAL NACIONAL ROSALES	Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL	

ORDEN DE COMPRA DE BIENES Y SERVICIOS

Lugar y Fecha:	San Salvador Martes 23 de Diciembre de 2014.	N° Orden: RP 099/2014
----------------	---	-----------------------

RAZON SOCIAL DEL SUMINISTRANTE	NIT
---------------------------------------	------------

SAFETY AND MEDICAL SUPPLIES, S. A. DE C. V.	06141110061026
---	----------------

CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCION	PRECIO	VALOR
			UNITARIO	TOTAL
-	-	LINEA: 02- VARIAS LINEAS PRESUPUESTARIAS. -- NO HAY EXISTENCIAS	-	-
3	C/U	CODIGO: 70408028. CODIGO DE LA ONU: 46180000. ARNÉS DE NYLON / CUERO CON CUERDAS DE AMARRE. Arnés pélvico con línea de vida, para la unidad de informática. SE OFRECE: SAFETY HARNESS, CE0321 EN361:2002 & EN358:1999, ADJUSTABLE BELT, CHEST ADJUSTABLE SHOULDER STRAPA, WAIST PAD WITH 2 LATERAL ATTACHMENT FASTEN WITH ALUMINUM QUICK RELEASE BUCKLE, 3 D-RING ATTACHED ADDITIONAL ATTACHMENTS W/ PVC TUBE BESIDE OF 2 HIPS LEG PAD FASTEN W/ QUICK RELEASE BUCKLE FRONT 2 LOOP ATTACHEDMENTS BELT: 45MM WIDE, EXTRA LARGE SIZE CAN BE CUSTOMIZED. MARCA: SIN MARCA. ORIGEN: CHINA. VENCIMIENTO: SIN VENCIMIENTO. PRESENTACION: UNIDAD. CIFRADO PRESUPUESTARIO: 54199. ADMINISTRADOR DEL RENGLON: GUILLERMO ERNESTO PAZ MENENDEZ.	\$ 67.80	\$ 203.40
2	C/U	CODIGO: 80900120 CODIGO DE LA ONU: 46180000. RED PARA SUJETAR EL CABELLO. Cofia de malla de nylon color negro para área de alimentación. SE OFRECE: REDECILLA DE NYLON NEGRA. MARCA: SIN MARCA. ORIGEN: CHINA. VENCIMIENTO: SIN VENCIMIENTO. PRESENTACION: BOLSA X 100 UNIDADES. CIFRADO PRESUPUESTARIO: 54199. ADMINISTRADOR DEL RENGLON: CABEZA DE ROMERO, ARELY EVANGELINA.	\$ 9.04	\$ 18.08
280	C/U	CODIGO: 70408041. CODIGO DE LA ONU: 46180000. GUANTE ANTI CORTE, MANGA CORTA, PAR, DIFERENTES TALLAS. Guantes anti pinchazos (antialérgicos, suaves y resistentes), presentación par. SE OFRECE: GUANTE ANTICORTE, TALLA 8, 9 Y 10 MARCA: SAFETY JOGGER ORIGEN: CHINA. VENCIMIENTO: SIN VENCIMIENTO. PRESENTACION: PAR. INVENTARIO ACTUAL: TALLA 8: 30 UNID. TALLA 9: 10 UNID. TALLA 10: 0 UNID. INVENTARIO QUE INGRESA EL 15 DE ENERO 2015: TALLA 9: 120 UNID. TALLA 10: 120 UNID. CIFRADO PRESUPUESTARIO: 54106. ADMINISTRADOR DEL RENGLON: GUARDADO, MARIO ANTONIO. PLAZO DE ENTREGA: INVENTARIO ACTUAL: TALLA 8: 30 UNID. TALLA 9: 10 UNID. TALLA 10: 0 UNID. INVENTARIO QUE INGRESA EL 15 DE ENERO 2015: TALLA 9: 120 UNID. TALLA 10: 120 UNID. EL RESTO SE ENTREGARIA 60 DIAS DESPUES DE RECIBIDA SU ORDEN DE COMPRA.	\$ 10.17	\$ 2,847.60
20	C/U	CODIGO: 70408047. CODIGO DE LA ONU: 46180000. GUANTE RESISTENTE AL CALOR, PARA ALTA TEMPERATURA, MANGA LARGA, PAR. Guantes en material de Kevlar, para la central de equipo. SE OFRECE: GUANTE PARA ALTA TEMPERATURA DE 18" MARCA: SIN MARCA. ORIGEN: MIAMI. VENCIMIENTO: SIN VENCIMIENTO. PRESENTACION: PAR. CIFRADO PRESUPUESTARIO: 54199. ADMINISTRADOR DEL RENGLON: MONTANO QUINTANILLA, ADA MARISOL.	\$ 79.10	\$ 1,582.00
866	C/U	CODIGO: 80602070. CODIGO DE LA ONU: 46180000. GUANTE DE HULE LISO TIPO INDUSTRIAL TALLA ESTÁNDAR, PARA LIMPIEZA, PAR. Guantes de hule corrugado (para lavar) diferentes medidas, presentación par, para la sección de limpieza. SE OFRECE: GUANTE AMARILLO DE USO VARIOS, TALLA M Y L. PRESENTACION: PAR. MARCA: HOUSEHOLD. ORIGEN: CHINA. CIFRADO PRESUPUESTARIO: 54106. ADMINISTRADOR DEL RENGLON: GUARDADO, MARIO ANTONIO.	\$ 0.90	\$ 779.40

Cláusula Primera: Las partes. Son parte en la presente orden de compra por parte del Hospital Nacional Rosales, el Titular, y por parte del suministrante, el propietario, el Representante Legal, Apoderado, o la persona que suscribe la presente orden de compra, en el último caso se entiende que se realiza por mandato de la empresa, sociedad o persona natural y se aplican las reglas del mandato establecidas en el Título XXIX Capítulo I del Código Civil en lo que se le fuere aplicable.

Cláusula Segunda: Documentos Contractuales. Es convenido que forma parte integrante de esta orden de compra, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) La solicitud de compra; b) La solicitud de cotización; c) La Oferta del Contratista; d) Interpretación e Instrucción sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por el Hospital; f) Las Garantías, si las hubiere; g) Las Modificativas; y h) Otros documentos que se generen de la presente orden de compra. La Presente orden de compra y sus anexos prevalecerá en caso de discrepancia, sobre los documentos antes mencionados y estos prevalecerán de acuerdo al orden indicado. Estos documentos forman parte íntegra de la orden y lo plasmado en ello es de estricto cumplimiento.

Cláusula Tercera: Condiciones Especiales. El suministrante se obliga a cumplir las condiciones especiales siguientes: a) Los precios ofertados se consideran firmes e incluye los impuestos y pagos de análisis y otros gastos si fuere necesario para la entrega del bien o servicio; b) La responsabilidad del Contratista por daños o perjuicios y Vicios Ocultos, prescribirá en los plazos establecidos en el Derecho Común; c) A someterse a las disposiciones legales del país, aplicables al negocio de que se trata, renunciando a entablar reclamaciones por vías que no sean establecidas por las leyes de El Salvador.

Cláusula Cuarta: Plazo de Entrega. El Contratista se obliga a entregar o brindar el Servicio en el Plazo señalado en la presente Orden de Compra, el plazo de entrega corresponde al tiempo en días calendario en que el Suministrante se obliga a entregar los suministros en (EL LUGAR DE LA ENTREGA), señalado en la presente orden de compra contados después de la fecha en que el Suministrante reciba la Orden de Compra debidamente legalizada; al menos que se especifique lo contrario y se establezca que los días son hábiles; la UACI vigilará el exacto cumplimiento de la presente Orden de Compra, comprometiéndose por su parte a declarar solvente al Suministrante de sus obligaciones, después de haber recibido los suministros en su totalidad y a entera satisfacción, previa aceptación del lugar de recepción y/o Unidad Solicitante.

Cláusula Quinta: Atrasos y Prórroga de Plazo. Cuando el suministrante se le presenten circunstancias que no le permitieren cumplir con el plazo de entrega del equipo, cuya causa son de fuerza mayor o caso fortuito, debidamente justificadas y documentadas, la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI), a través del Titular podrá extender el plazo. El Contratista presentará por escrito su solicitud de prórroga dentro de los cuarenta y ocho horas siguientes a la fecha en que ocurra la causa que justifique dicha petición. En caso de no hacer tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que el Titular declare improcedente la solicitud de prórroga del plazo contractual. Ninguna Prórroga le será concedida al contratista por demora o suspensión, ocasionada por culpa del mismo, o por incumplimiento de sus proveedores, salvo que estos tuvieren causas de fuerza mayor o caso fortuito, debidamente justificadas y documentadas. La Prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través de una Resolución o instrumento modificativo autorizado por el Titular del Hospital y no dará derecho al suministrante a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia del suministrante, al solicitar pedidos para equipo o materiales sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus contratistas.

Cláusula Sexta: Condición y Forma de Pago. La cancelación se hará en la Unidad Financiera Institucional UFI, del Hospital Nacional Rosales, el pago será en Dólares de Estados Unidos de América, previo al requerimiento de fondos expresados en dólares por la UFI, y con la presentación de duplicado cliente y ocho copia de las facturas, debidamente firmadas y selladas de recibido, acta de recepción, copia de las fianzas cuando esté expresadamente establecido en la orden de compra la presentación de éstas.

Cláusula Séptima: Cesión. Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier Título, los derechos y obligaciones que emanen de la presente orden de compra, la trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad de la orden de compra.

Cláusula Octava: Prohibiciones. No se podrá contratar directa o indirectamente con aquellas personas naturales o jurídicas, que tenga cualquiera de los impedimentos contenidos en los artículos: 28, 26, 158 y 159 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.

Cláusula Novena: Multas por Atrasos. Cuando el contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causa imputables al mismo, podrá declarar la caducidad de la orden de compra o imponer el pago de una multa por cada día de retraso de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. En el caso que existiere un incumplimiento total o parcial se le aplicará el 12% en concepto de multa sobre el monto.

Cláusula Décima: Solución de Conflictos. Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución de la Orden de Compra, las partes las resolverán de manera amigable o sea por el arreglo directo y de acuerdo a lo dispuesto en los artículos No. 163 y 164 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. De no llegar a acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final al proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

Cláusula Décima Primera: Recepción del Bien o Servicio. El lugar de entrega será el señalado en la presente orden de compra y cuando se realizará en los respectivos almacenes, el horario de atención es de 8:00 am a 12 md. Y por la tarde previa coordinación con el almacén. Si se tratare de bienes o servicios que requiere de la comparecencia de un Técnico o Especialista se dejará constancia en el Acta de Recepción.

Cláusula Décima Segunda: Terminación de la Orden de Compra. El Hospital podrá dar por extinguida la orden de compra y podrá anularla total o parcialmente, sin responsabilidad alguna de su parte, cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) La mora del suministrante en el cumplimiento de los plazos de entrega o de cualquier obligación contractual; b) El Suministrante entregue el equipo, producto o servicio con inferior calidad a lo ofertado, o no cumple con las condiciones pactadas en esta orden de compra; c) No rinda el suministrante las garantías dentro del plazo acordado en esta orden de compra y que se le haya requerido; d) Por mutuo acuerdo entre ambas partes o por el vencimiento de la misma.

Cláusula Décima Tercera: Modificaciones. Si en la ejecución de la presente orden de compra hubiere necesidad de introducir modificaciones, estas no podrán llevarse a cabo, sin la autorización del Titular del Hospital, y se formalizará a través de Resolución Modificativa que amerite el caso, queda entendido que el Hospital se reserva el derecho de modificar el cifrado presupuestario a fin de poder ejecutar la obligación sin autorización del suministrante, para tal efecto se emitirá una Resolución Modificativa.

Cláusula Décima Cuarta: Vigencia. La presente orden de compra entrará en vigencia a partir de la fecha de su firma y los plazos contractuales se contarán a partir de su distribución al suministrante.

Cláusula Décima Quinta: Legislación. Para los efectos legales de la presente orden de compra, las partes nos sometemos a disposiciones de las Leyes Salvadoreñas.

Cláusula Décima Sexta: Notificaciones. Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Hospital Nacional Rosales: Final Calle Arce y Veinticinco Avenida Norte, San Salvador. Y el Contratista: en la dirección, fax, teléfono o correo electrónico que haya proporcionado según el registro de proveedores u oferta.

Cláusula Décima Séptima: Administrador de Orden de Compra. Según el Art. 82 BIS de la LACAP, será: Responsable de todas las funciones establecidas en el referido artículo.

ESTE DOCUMENTO
FUE DISTRIBUIDO
EL DIA 23 DIC 2014

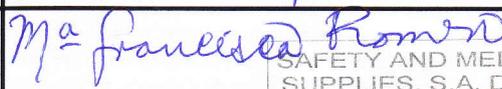
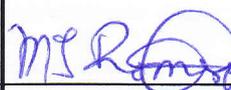
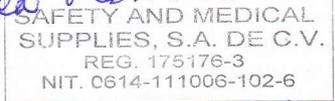
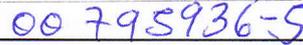
24	C/U	CODIGO: 70408049. CODIGO DE LA ONU: 46180000. GUANTES TÉRMICOS MANGA LARGA RESISTENTES AL CONGELAMIENTO. Para el departamento de Alimentación. SE OFRECE: GUANTE CHILLBREAKER™ AISLAMIENTO DE ESPUMA Y FORRO DE FELPA. CUBIERTA EXTERIOR DE NYLON FLEXIBLE Y DURADERO. REFUERZOS DE VINILO PARA MEJOR AGARRE Y DURABILIDAD. CINTA REFLECTORA QUE CRUZA EL REVERSO DE LA MANO. PUÑO ELASTICO EN TEJIDO DE PUNTO. L, XL. MARCA: REFRIGIWEAR. ORIGEN: MIAMI. VENCIMIENTO: SIN VENCIMIENTO. PRESENTACION PAR. TALLA L: 12 Y TALLA XL: 12. CIFRADO PRESUPUESTARIO: 54199. ADMINISTRADOR DEL RENGLON: CABEZA DE ROMERO, ARELY EVANGELINA.	\$ 31.64	\$ 759.36
<i>10m</i>	-	TOTAL	-	\$ 6,189.84

SON: **SEIS MIL CIENTO OCHENTA Y NUEVE 84/100 dolares**

OBSERVACION: FORMA DE PAGO: CREDITO 60 DIAS, PRECIO INCLUYE IVA, PLAZO DE ENTREGA: 2 DIAS HABILES DESPUES DE RECIBIDA SU ORDEN DE COMPRA Y SUJETA A INVENTARIOS. UNIDAD SOLICITANTE: DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS. NUMERO DE SOLICITUD No. 278/2014. FACTURAR A NOMBRE DE HOSPITAL NACIONAL ROSALES RECURSOS PROPIOS.

LUGAR DE ENTREGA: ALMACEN DE ARTICULOS GENERALES.

LUGAR DE NOTIFICACIONES: TELEFONO DE LA EMPRESA: 2121-6969 FAX: 2261-2238. CORREO ELECTRONICO: gg-ex@grupojiemsa.com

 	 
Titular o Designado	
 	   
	Suministrante

Elaborado por: mmata

Cláusula Primera: Las partes. Son parte en la presente orden de compra por parte del Hospital Nacional Rosales, el Titular, y por parte del suministrante, el propietario, el Representante Legal, Apoderado, o la persona que suscribe la presente orden de compra, en el último caso se entiende que se realiza por mandato de la empresa, sociedad o persona natural y se aplican las reglas del mandato establecidas en el Título XXIX Capítulo I del Código Civil en lo que se le fuere aplicable.

Cláusula Segunda: Documentos Contractuales. Es convenido que forma parte integrante de esta orden de compra, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) La solicitud de compra; b) La solicitud de cotización; c) La Oferta del Contratista; d) Interpretación e Instrucción sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por el Hospital; f) Las Garantías, si las hubiere; g) Las Modificativas; y h) Otros documentos que se generen de la presente orden de compra. La Presente orden de compra y sus anexos prevalecerá en caso de discrepancia, sobre los documentos antes mencionados y estos prevalecerán de acuerdo al orden indicado. Estos documentos forman parte íntegra de la orden y lo plasmado en ello es de estricto cumplimiento.

Cláusula Tercera: Condiciones Especiales. El suministrante se obliga a cumplir las condiciones especiales siguientes: a) Los precios ofertados se consideran firmes e incluye los impuestos y pagos de análisis y otros gastos si fuere necesario para la entrega del bien o servicio; b) La responsabilidad del Contratista por daños o perjuicios y Vicios Ocultos, prescribirá en los plazos establecidos en el Derecho Común; c) A someterse a las disposiciones legales del país, aplicables al negocio de que se trata, renunciando a entablar reclamaciones por vías que no sean establecidas por las leyes de El Salvador.

Cláusula Cuarta: Plazo de Entrega. El Contratista se obliga a entregar o brindar el Servicio en el Plazo señalado en la presente Orden de Compra, el plazo de entrega corresponde al tiempo en días calendario en que el Suministrante se obliga a entregar los suministros en (EL LUGAR DE LA ENTREGA), señalado en la presente orden de compra contados después de la fecha en que el Suministrante reciba la Orden de Compra debidamente legalizada; al menos que se especifique lo contrario y se establezca que los días son hábiles; la UACI vigilará el exacto cumplimiento de la presente Orden de Compra, comprometiéndose por su parte a declarar solvente al Suministrante de sus obligaciones, después de haber recibido los suministros en su totalidad y a entera satisfacción, previa aceptación del lugar de recepción y/o Unidad Solicitante.

Cláusula Quinta: Atrasos y Prórroga de Plazo. Cuando el suministrante se le presenten circunstancias que no le permitieren cumplir con el plazo de entrega del equipo, cuya causa son de fuerza mayor o caso fortuito, debidamente justificadas y documentadas, la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI), a través del Titular podrá extender el plazo. El Contratista presentará por escrito su solicitud de prórroga dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes a la fecha en que ocurra la causa que justifique dicha petición. En caso de no hacer tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que el Titular declare improcedente la solicitud de prórroga del plazo contractual. Ninguna Prórroga le será concedida al contratista por demora o suspensión, ocasionada por culpa del mismo, o por incumplimiento de sus proveedores, salvo que estos tuvieren causas de fuerza mayor o caso fortuito, debidamente justificadas y documentadas. La Prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través de una Resolución o instrumento modificativo autorizado por el Titular del Hospital y no dará derecho al suministrante a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia del suministrante, al solicitar pedidos para equipo o materiales sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus contratistas.

Cláusula Sexta: Condición y Forma de Pago. La cancelación se hará en la Unidad Financiera Institucional UFI, del Hospital Nacional Rosales, el pago será en Dólares de Estados Unidos de América, previo al requerimiento de fondos expresados en dólares por la UFI, y con la presentación de duplicado cliente y ocho copia de las facturas, debidamente firmadas y selladas de recibido, acta de recepción, copia de las fianzas cuando esté expresadamente establecido en la orden de compra la presentación de éstas.

Cláusula Séptima: Cesión. Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier Título, los derechos y obligaciones que emanen de la presente orden de compra, la trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad de la orden de compra.

Cláusula Octava: Prohibiciones. No se podrá contratar directa o indirectamente con aquellas personas naturales o jurídicas, que tenga cualquiera de los impedimentos contenidos en los artículos: 28, 26, 158 y 159 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.

Cláusula Novena: Multas por Atrasos. Cuando el contratista incurriera en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causa imputables al mismo, podrá declarar la caducidad de la orden de compra o imponer el pago de una multa por cada día de retraso de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. En el caso que existiere un incumplimiento total o parcial se le aplicará el 12% en concepto de multa sobre el monto.

Cláusula Décima: Solución de Conflictos. Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución de la Orden de Compra, las partes las resolverán de manera amigable o sea por el arreglo directo y de acuerdo a lo dispuesto en los artículos No. 163 y 164 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. De no llegar a acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final al proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

Cláusula Décima Primera: Recepción del Bien o Servicio. El lugar de entrega será el señalado en la presente orden de compra y cuando se realizará en los respectivos almacenes, el horario de atención es de 8:00 am a 12 md. Y por la tarde previa coordinación con el almacén. Si se tratare de bienes o servicios que requiere de la comparecencia de un Técnico o Especialista se dejará constancia en el Acta de Recepción.

Cláusula Décima Segunda: Terminación de la Orden de Compra. El Hospital podrá dar por extinguida la orden de compra y podrá anularla total o parcialmente, sin responsabilidad alguna de su parte, cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) La mora del suministrante en el cumplimiento de los plazos de entrega o de cualquier obligación contractual; b) El Suministrante entregue el equipo, producto o servicio con inferior calidad a lo ofertado, o no cumple con las condiciones pactadas en esta orden de compra; c) No rinda el suministrante las garantías dentro del plazo acordado en esta orden de compra y que se le haya requerido; d) Por mutuo acuerdo entre ambas partes o por el vencimiento de la misma.

Cláusula Décima Tercera: Modificaciones. Si en la ejecución de la presente orden de compra hubiere necesidad de introducir modificaciones, estas no podrán llevarse a cabo, sin la autorización del Titular del Hospital, y se formalizará a través de Resolución Modificativa que ameritare el caso, queda entendido que el Hospital se reserva el derecho de modificar el cifrado presupuestario a fin de poder ejecutar la obligación sin autorización del suministrante, para tal efecto se emitirá una Resolución Modificativa.

Cláusula Décima Cuarta: Vigencia. La presente orden de compra entrará en vigencia a partir de la fecha de su firma y los plazos contractuales se contarán a partir de su distribución al suministrante.

Cláusula Décima Quinta: Legislación. Para los efectos legales de la presente orden de compra, las partes nos sometemos a disposiciones de las Leyes Salvadoreñas.

Cláusula Décima Sexta: Notificaciones. Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Hospital Nacional Rosales: Final Calle Arce y Veinticinco Avenida Norte, San Salvador. Y el Contratista: en la dirección, fax, teléfono o correo electrónico que haya proporcionado según el registro de proveedores u oferta.

Cláusula Décima Séptima: Administrador de Orden de Compra. Según el Art. 82 BIS de la LACAP, será: Responsable de todas las funciones establecidas en el referido artículo.